

# الاندماج العادل في الموقع

يهدف برنامج الدعم "الاندماج من خلال التأهيل (IQ)" إلى التحسين المستدام لاندماج البالغين من ذوي الأصول المهاجرة في سوق العمل. وفي سبيل ذلك، تعمل الشبكات الإقليمية في جميع أنحاء البلاد التي تتلقى الدعم من المراكز المتخصصة المعنية بقضايا الهجرة. يُموّل البرنامج من أموال الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية (BMAS) والصندوق الاجتماعي الأوروبي (ESF). الشركاء في التنفيذ هم الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث العلمي (BMBF) والوكالة الاتحادية للعمل (BA).

Stand März 2019



Faire Integration / Support Faire Integration

Standort Dortmund

DGB Bildungswerk  
Ostwall 17-21,  
44135 Dortmund

Aydogan Gül / Josephine Barsch  
Tel.: 0231 99770150 / 023199772291  
E-Mail: aydogan.guel@dgb-bildungswerk.de  
E-Mail: josephine.barsch@dgb-bildungswerk.de

Sprechzeiten:

Di bis Mi 09:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr  
Do 13:00 – 16:00 und 17:00 – 19:00 Uhr

www.netzwerk-iq.de | www.dgb-bildungswerk.de

Standort Düsseldorf

DGB Bildungswerk  
Graf-Adolf-Straße 41  
40210 Düsseldorf

Mousa Othman  
Mobil.: 0151 / 73052490  
E-Mail: mousa.othman@dgb-bildungswerk.de

Sprachen: Deutsch, Englisch, Arabisch  
Türkisch  
Die Sprechzeiten gelten für beide Standorte

يُموّل برنامج الدعم «الاندماج من خلال التأهيل (IQ)» من أموال الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية والصندوق الاجتماعي الأوروبي.



Zusammen.  
Zukunft.  
Gestalten.

بالتعاون مع:



iq Netzwerk  
Integration durch  
Qualifizierung



الاندماج العادل

www.faire-integration.de

## الاندماج العادل

نقدم لك المشورة،

- إذا كنت مرتبًا بعلاقة عمل أو تدريب أو إذا كنت تُجري تدريبًا عمليًا.
- إذا كنت ترغب في الالتحاق بعمل وتريد أن تستعلم مسبقًا عن حقوقك وواجباتك بصفتك موظفًا / موظفة في ألمانيا.

مشروع الاندماج العادل لديه مراكز لتقديم المشورة في ١٦ ولاية، ويتم تنفيذ المشروع في كل ولاية من قبل منقذ مختلف ضمن برنامج الدعم (الاندماج من خلال التأهيل IQ)

## الاندماج العادل

نقدم لك المشورة في حال ما كان لديك استفسارات بشأن حقوقك وواجباتك في علاقة العمل ونوفر لك الدعم في حال وجود مشاكل في الوظيفة.

- هل لديك أسئلة بخصوص عقد عملك؟
- هل لديك أسئلة بخصوص ظروف عملك؟
- هل لديك أسئلة بخصوص مدفوعاتك؟
- هل لديك شكوك حول مدى مراعاة حقوقك كموظف / موظفة؟

المشورة مجانية وسرية.

## الاندماج العادل

نوضح لك حقوقك ونساعدك، إذا لزم الأمر، على المطالبة بهم. وفي سبيل ذلك، نتعاون بشكل وثيق مع مراكز تقديم المشورة الأخرى ونعلمك عن نقابات العمال في ألمانيا.

تُقَدَّم المشورة في الاندماج العادل إلى اللاجئين وغيرهم من المهاجرين والمهاجرات غير القادمين من الاتحاد الأوروبي.

إذا كنت بحاجة إلى مشورة أو تمثيل من محامٍ / محامية، سوف نساعدك على إيجاد مكانٍ مناسب.